



# ARIUS

## YDP-S51

Podręcznik użytkownika

Uživatelská příručka

Používateľská príručka

POLSKI

ČESKY

SLOVENČINA

Informacje dotyczące montażu statywu instrumentu znajdują się w instrukcji na końcu niniejszego podręcznika.

Informace o sestavení stojanu klávesového nástroje naleznete v pokynech na konci této příručky.

Inštrukcie na montáž stojana klaviatúry sa nachádzajú na konci tejto príručky.

PL

CS

SK



Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

**Nr modelu**

**Nr seryjny**

(bottom\_pl\_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovajte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

**Č. modelu:**

**Sériové č.:**

(bottom\_sk\_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

**Číslo modelu**

**Sériové číslo**

(bottom\_cs\_01)

### Informacje dla Użytkowników odnośnie zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju oraz Dyrektywami 2002/96/EC, w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów, proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów, proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

#### **[Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej]**

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego, proszę skontaktować się ze swoim dilerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

#### **[Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską]**

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów, proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dilerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(weee\_eu)

### Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení



Tento symbol na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona a směrnice 2002/96/EU je třeba je odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

#### **[Informace pro podnikatele v Evropské unii]**

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

#### **[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]**

Tento symbol platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

(weee\_eu)

### Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení



Tento symbol na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické produkty by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.

Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou a smernicami 2002/96/ES..

Správna likvidácia týchto produktov pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Dalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

#### **[Komerční používatelia v Európskej únii]**

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### **[Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie]**

Tento symbol platí len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

(weee\_eu)

# Spis treści

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| <b>ZALECENIA.....</b>              | <b>5</b> |
| Informacje o podręcznikach .....   | 7        |
| Dołączone akcesoria.....           | 7        |
| Kontrolery i złącza na panelu..... | 8        |

## Operacje podstawowe

|                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Przygotowanie.....</b>                                                         | <b>9</b>  |
| Pokrywa klawiatury i pulpit na nuty .....                                         | 9         |
| Włączanie zasilania.....                                                          | 10        |
| Automatyczne wyłączanie.....                                                      | 11        |
| Korzystanie ze słuchawek .....                                                    | 11        |
| <b>Gra na instrumencie .....</b>                                                  | <b>12</b> |
| Ustawianie głośności.....                                                         | 12        |
| Intelligent Acoustic Control (I.A.C.)<br>(Inteligentny sterownik akustyczny)..... | 12        |
| Korzystanie z pedałów.....                                                        | 13        |
| Korzystanie z rezonansu tłumika .....                                             | 13        |
| Korzystanie z metronomu.....                                                      | 14        |
| Ustawianie czułości na uderzenie w klawisze .....                                 | 15        |
| <b>Konserwacja .....</b>                                                          | <b>15</b> |

## Operacje zaawansowane

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Granie z użyciem brzmień różnych<br/>instrumentów muzycznych .....</b>  | <b>16</b> |
| Wybór brzmienia .....                                                      | 16        |
| Słuchanie utworów demonstracyjnych.....                                    | 17        |
| Dodawanie efektów dźwiękowych – pogłos.....                                | 18        |
| Transpozycja stroju w półtonach.....                                       | 19        |
| Precyzyjne strojenie.....                                                  | 19        |
| Nakładanie dwóch brzmień (tryb Dual) .....                                 | 20        |
| Gra w duecie (tryb Duo).....                                               | 21        |
| <b>Odtwarzanie utworu i ćwiczenie.....</b>                                 | <b>22</b> |
| Słuchanie 50 wstępnie zaprogramowanych<br>utworów.....                     | 22        |
| Ćwiczenie partii jednej ręki.....                                          | 23        |
| Odtwarzanie od początku taktu, włącznie z pauzą<br>lub pustym taktem ..... | 23        |

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Nagrywanie własnego wykonania .....</b>         | <b>24</b> |
| Nagrywanie własnego wykonania.....                 | 24        |
| Zmiana pierwotnych ustawień nagranych utworów..... | 25        |
| Usuwanie zarejestrowanych danych .....             | 25        |

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Dane i ustawienia zachowywane po<br/>wyłączeniu zasilania .....</b> | <b>26</b> |
| Zapisywanie utworu użytkownika w komputerze .....                      | 26        |
| Przesyłanie plików SMF między komputerem<br>a instrumentem.....        | 26        |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Inicjowanie ustawień .....</b> | <b>26</b> |
|-----------------------------------|-----------|

## Dodatek

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Rozwiązywanie problemów .....</b>    | <b>27</b> |
| <b>Montaż statywu instrumentu .....</b> | <b>28</b> |
| <b>Dane techniczne .....</b>            | <b>31</b> |
| <b>Indeks.....</b>                      | <b>32</b> |

# ZALECENIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.



### OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

#### Zasilanie/zasilacz

- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przynosić go ciężkimi przedmiotami.
- Napięcie powinno być dostosowane do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- Używaj tylko wskazanego zasilacza (strona 31). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Okresowo sprawdzaj stan gniazdka elektrycznego oraz usuwaj brud i kurz, który może się w nim gromadzić.

#### Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy instrumentu ani nie próbuj wymontowywać lub wymieniać wewnętrznych jego składników. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przekaz go do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.

#### Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Chroń instrument przed deszczem. Nie używaj go w pobliżu wody oraz w warunkach dużej wilgotności. Nie stawiaj na instrumencie naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do wnętrza instrumentu. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Następnie przekaz instrument do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmij wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

#### Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

#### Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie przekaz urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
  - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły lub uszkodziły.
  - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
  - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
  - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.



### PRZESTROGA

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:

#### Zasilanie/zasilacz

- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki przewodu elektrycznego z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

#### Montaż

- Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją montażu. Złożenie części instrumentu w nieprawidłowej kolejności może spowodować uszkodzenie instrumentu lub obrażenia ciała.

#### Lokalizacja

- Nie ustawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Instrument powinien być zawsze transportowany przez co najmniej dwie osoby. Próba samodzielnego podniesienia instrumentu może spowodować obrażenia kręgosłupa, inne obrażenia lub uszkodzenie instrumentu.
- Przed przemieszczeniem urządzenia usuń wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co może w konsekwencji spowodować uraz.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyłączone urządzenie wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Używaj wyłącznie stojaka przeznaczonego dla określonego modelu instrumentu. Zamocuj instrument na stojaku lub statywie za pomocą dostarczonych śrub. W przeciwnym razie wewnętrzne elementy instrumentu mogą ulec uszkodzeniu. Instrument może się także przewrócić.

## Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych odłącz je od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Pamiętaj, aby ustawić głośność wszystkich komponentów na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo ją zwiększać do odpowiedniego poziomu.

## Obchodzenie się z instrumentem

- Nie wkładaj palców ani rąk do żadnych szczelin pod pokrywą klawiatury ani w instrumencie. Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców pokrywą.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj przedmiotów z papieru, metalu ani żadnych innych w szczeliny pod pokrywą klawiatury, w obudowie lub klawiaturze. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Posługuj się przyciskami, przełącznikami i złączami z wyczuciem.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu.

Nawet jeśli przełącznik [  ] (Gotowość/Włączony) jest w położeniu Standby (lampa zasilania są wyłączone), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

## NOTYFIKACJA

Aby zapobiec uszkodzeniu instrumentu, utracie danych lub innego rodzaju szkodom, należy przestrzegać umieszczonych poniżej zaleceń.

### ■ Obsługa i konserwacja

- Nie używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Może to spowodować szumy w pracy instrumentu albo urządzeń.
- Chronić instrument przed nadmiernym zapyleniem i wstrząsami, a także zbyt wysokimi lub niskimi temperaturami (np. nie ustawiać go w miejscu nasłonecznionym albo zbyt blisko grzejnika ani nie zostawiać na cały dzień w samochodzie). Pozwoli to zapobiec odkształceniom obudowy, uszkodzeniom wewnętrznych elementów i niestabilnemu działaniu. (Zweryfikowany zakres temperatury roboczej to 5°–40°C lub 41°–104°F).
- Nie stawiać na instrumencie przedmiotów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, gdyż może to spowodować odbarwienie powierzchni instrumentu albo klawiatury.
- W przypadku dużych wahań temperatury lub wilgotności może dojść do skroplenia się pary i pojawienia się wody na powierzchni instrumentu. Jeżeli woda nie zostanie usunięta, może przesiąknąć i uszkodzić drewniane elementy instrumentu. Pamiętaj, aby natychmiast wytrzeć wodę suchą ściereczką.

### ■ Zapisywanie danych

- Zapisane dane mogą zostać utracone w wyniku nieprawidłowego działania lub niewłaściwej obsługi. Ważne dane należy zapisać w urządzeniu zewnętrznym, np. w komputerze (zob. pliki pomocy, czynności związane z komputerem; strona 7).

## Informacje

### ■ Informacja o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, m.in. danych MIDI i/lub danych audio, w innym celu niż na użytek własny jest surowo zabronione.
- Firma Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub posiada licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących programów komputerowych i treści wykorzystanych w niniejszym produkcie i dołączonych do niego. Materiały chronione prawami autorskimi obejmują, między innymi, całe oprogramowanie komputerowe, pliki stylów, pliki MIDI, dane WAVE, nuty i nagrania dźwiękowe. Jakiegokolwiek nieautoryzowane wykorzystywanie tych programów i treści do innych celów niż użytek osobisty jest niedozwolone. Jakiegokolwiek naruszenie praw autorskich wiąże się z odpowiedzialnością prawną. NIE NALEŻY SPORZĄDZAĆ ANI ROZPOWSZECZKAĆ NIELEGALNYCH KOPII, ANI TEŻ KORZYSTAĆ Z NICH.

### ■ O funkcjach/danych dołączonych do instrumentu

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zdefiniowanych utworów zostały zmodyfikowane, przez co utwory mogą nie odpowiadać dokładnie wersjom oryginalnym.

### ■ Informacje o podręczniku

- Ilustracje zamieszczone w niniejszym podręczniku służą jedynie celom instruktażowym i mogą się nieco różnić od rzeczywistego wyglądu opisywanych elementów i procesów.
- Nazwy firm i produktów wymienione w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

*Dziękujemy za zakup instrumentu ARIUS firmy Yamaha.  
Aby w pełni wykorzystać szeroką gamę możliwości instrumentu, zalecamy dokładne  
zapoznanie się z treścią podręczników i zachowanie ich w łatwo dostępnym miejscu  
w celu późniejszej konsultacji.*

## Informacje o podręcznikach

Obsługę instrumentu opisano w następujących podręcznikach.

### Podręczniki dołączone do instrumentu



#### **Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)**

Wyjaśnia jak korzystać z instrumentu.



#### **Quick Operation Guide (Skrócony opis działania) (oddzielny arkusz)**

Pokazuje w formie schematów funkcje przypisane do przycisków i klawiatury, ułatwiając ich szybkie sprawdzenie.

### Pliki pomocy (PDF)



#### **Computer-related Operations (Czynności związane z komputerem)**

Zawiera instrukcje na temat połączenia instrumentu z komputerem oraz czynności związanych z przesyłaniem danych utworów i funkcji MIDI, jak np. kanały MIDI czy ustawienia sterowania lokalnego.



#### **MIDI Reference (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI)**

Zawiera informacje o formacie danych MIDI oraz schemat implementacji MIDI.



#### **MIDI Basics (Podstawy standardu MIDI – tylko w jęz. angielskim, francuskim i niemieckim)**

Zawiera podstawowe informacje o standardzie MIDI.

Aby pobrać te podręczniki, wystarczy przejść na stronę Yamaha Manual Library (Biblioteka podręczników marki Yamaha), wpisać „YDP-S51” albo „MIDI Basics” w polu nazwy modelu, po czym kliknąć [SEARCH].

#### **Yamaha Manual Library**

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

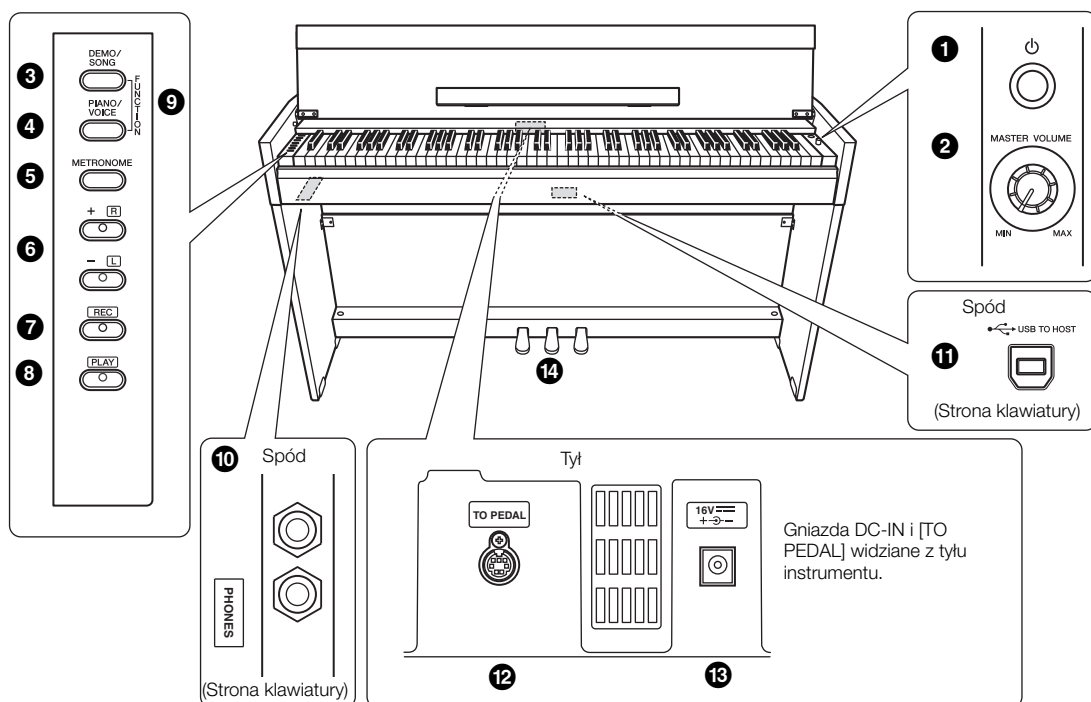
## Dołączone akcesoria

- ☐ Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)
- ☐ Quick Operation Guide (Skrócony opis działania)  
(oddzielny arkusz)
- ☐ „50 Greats for the Piano” (zeszyt z nutami)
- ☐ Przewodnik dotyczący internetowej rejestracji  
użytkowników\*1
- ☐ Zasilacz sieciowy \*2

\*1 Do wypełnienia formularza rejestracyjnego wymagany jest PRODUCT ID (numer identyfikacyjny produktu).

\*2 Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

# Kontrolery i złącza na panelu



## 1 [ ] Przelicznik (Standby/On) ..... strona 10

Do włączania zasilania lub trybu uśpienia.

## 2 Pokrętko [MASTER VOLUME] ..... strona 12

Służy do regulowania głośności całego instrumentu.

## 3 Przycisk [DEMO/SONG] ..... strony 17, 22

Do odtwarzania utworów demonstracyjnych i wstępnie zaprogramowanych utworów.

## 4 Przycisk [PIANO/VOICE] ..... strony 16, 18, 20

Do wybierania jednego brzmienia lub dwóch nakładających się brzmień albo rodzaju pogłosu.

## 5 Przycisk [METRONOME] ..... strona 14

Do uruchamiania i zatrzymywania metronomu.

## 6 Przyciski [+R], [-L] ..... strony 16, 19, 23

- Na ogół służą do wybierania następnego lub poprzedniego brzmienia.
- W trakcie odtwarzania utworu służą do wybierania następnego lub poprzedniego utworu, a kiedy naciśnięty jest przycisk [PLAY], włączają i wyłączają partię prawej lub lewej ręki.
- W czasie korzystania z metronomu służą do zwiększania lub zmniejszenia tempa.

## 7 Przycisk [REC] ..... strona 24

Umożliwia nagranie własnego wykonania.

## 8 Przycisk [PLAY] ..... strona 25

Umożliwia odtwarzanie nagranego wykonania.

## 9 [FUNCTION] ..... strona 19

Przciśnięcie i przytrzymanie tych dwóch przycisków oraz naciśnięcie określonej kombinacji klawiszy spowoduje ustawienie parametrów MIDI lub transpozycji.

## 10 Gniazdo [PHONES] ..... strona 11

Służy do podłączania standardowych słuchawek stereo.

## 11 Złącze [USB TO HOST]

Służy do podłączania do komputera. Instrukcje na ten temat znajdują się w podręczniku „Czynności związane z komputerem” (strona 7).

### NOTYFIKACJA

Należy używać przewodów USB typu AB nie dłuższych niż 3 metry. Nie można stosować przewodów USB 3.0.

## 12 Gniazdo [TO PEDAL] ..... strona 29

Do podłączenia przewodu pedału.

## 13 Gniazdo DC IN ..... strona 10

Do podłączania zasilacza sieciowego.

## 14 Pedaly ..... strona 13

Do kontrolowania ekspresji i przedłużania dźwięków, podobnie jak w pianinie akustycznym.

# Przygotowanie

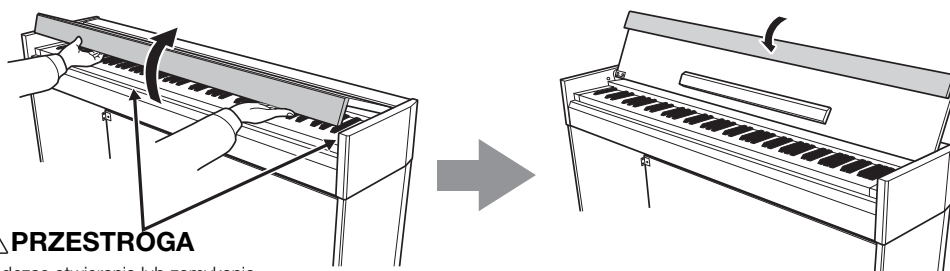
## I Pokrywa klawiatury i pulpit na nuty

### ⚠ PRZESTROGA

Podczas otwierania i zamykania należy trzymać pokrywę obiema rękami. Nie wypuszczać pokrywę z rąk do momentu jej całkowitego otwarcia lub zamknięcia. Zachować ostrożność, aby nie przyciąć palców (swoich lub innej osoby, zwłaszcza dzieci) między pokrywą klawiatury a jednostką główną.

### Otwieranie pokryw klawiatury

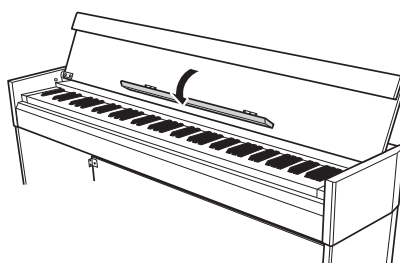
- 1 Przytrzymaj brzeg pokryw klawiatury obydwiema rękami, a następnie powoli unieś pokrywę.
- 2 Złóż przednią listwę pokryw klawiatury.



### ⚠ PRZESTROGA

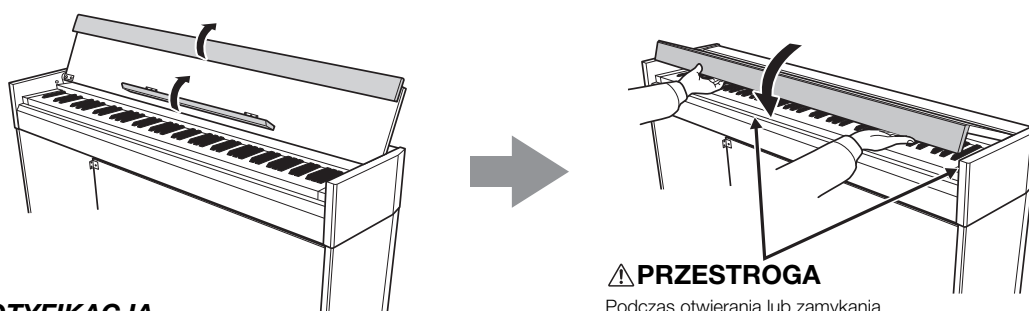
Podczas otwierania lub zamykania pokryw zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

- 3 Rozłóż pulpit.



### Zamykanie pokryw klawiatury

- 1 Złóż pulpit.
- 2 Rozłóż przednią listwę pokryw klawiatury.
- 3 Przytrzymaj pokrywę klawiatury obydwiema rękami i powoli ją zamknij.



### ⚠ PRZESTROGA

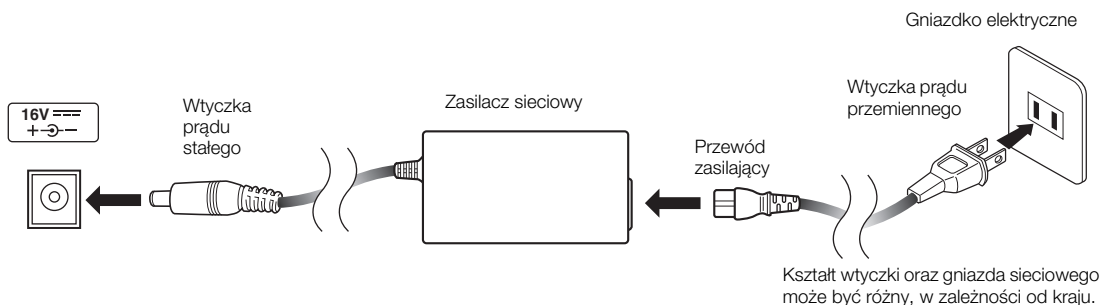
Podczas otwierania lub zamykania pokryw zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

### NOTYFIKACJA

Przed zamknięciem pokryw klawiatury należy złożyć pulpit i rozłożyć przednią listwę pokryw.

# Włączanie zasilania

## 1 Podłącz jeden koniec przewodu zasilania do zasilacza.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko wskazanego zasilacza (strona 31). Używanie innych zasilaczy może spowodować nieodwracalne uszkodzenie zarówno zasilacza, jak i instrumentu.

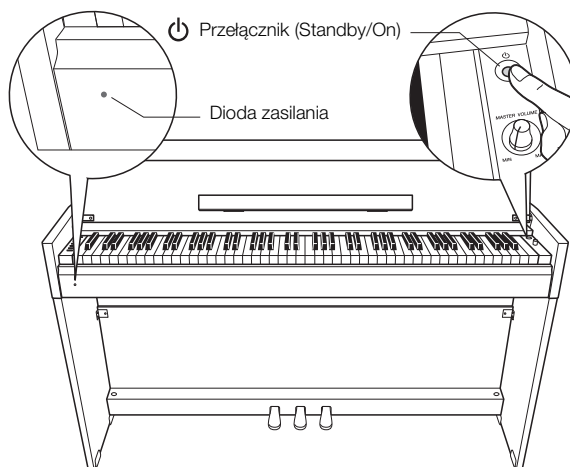
### ⚠ PRZESTROGA

Gdy instrument jest nieużywany przez dłuższy czas, a także w trakcie burzy, należy odłączyć przewód z sieci.

## 2 Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza do gniazda DC IN (strona 8) znajdującego się na tylnym panelu.

## 3 Podłącz drugi koniec przewodu (zwykła wtyczka prądu zmiennego) do gniazda elektrycznego.

## 4 Naciśnij [⏻] (Standby/On), aby włączyć zasilanie instrumentu.



### Dioda zasilania

W przypadku zamknięcia pokrywy klawiatury bez uprzedniego przełączenia instrumentu w tryb uśpienia dioda zasilania nadal będzie się świecić, wskazując, że zasilanie jest włączone.

Chcąc przełączyć instrument w tryb uśpienia, nacisnąć [⏻] (Standby/On) i przytrzymać przez sekundę. Dioda zasilania przestaje świecić.

### ⚠ PRZESTROGA

Nawet jeśli przełącznik [⏻] (Standby/On) jest ustawiony na tryb uśpienia, urządzenie nadal pobiera niewielką ilość prądu. Jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas, przewód zasilający należy odłączyć od sieci.

# I Automatyczne wyłączenie

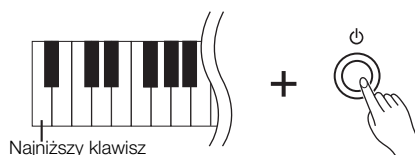
Aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu energii, instrument jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania, która automatycznie wyłącza jego zasilanie po około 30 minutach bezczynności. Jeżeli funkcja automatycznego wyłączania nie ma być używana, należy ją wyłączyć w sposób opisany poniżej. Ustawienie (włączone/wyłączone) jest zachowywane nawet po wyłączeniu zasilania.

## UWAGA

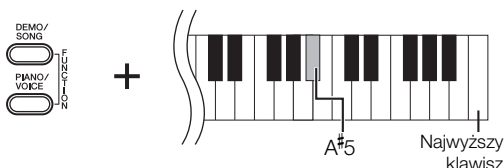
Ustawienie domyślne:  
Włączone

## Wyłączanie automatycznego wyłączania

Wyłączyć zasilanie instrumentu. Następnie, przytrzymując wciśnięty najniższy klawisz, nacisnąć przełącznik [⏻] (Standby/On), aby ponownie włączyć zasilanie. Dioda [REC] zamruga trzy razy, informując, że funkcja automatycznego wyłączania została wyłączona.

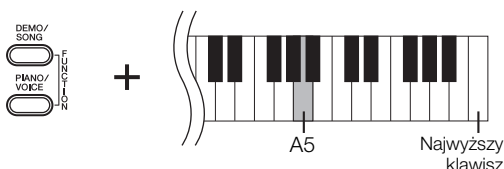


Funkcje automatycznego wyłączania można też wyłączyć bez wyłączania zasilania, poprzez jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE] i naciśnięcie klawisza A#5.



## Ponowne włączenie automatycznego wyłączania

Aby ponownie uruchomić funkcję automatycznego wyłączania, nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym nacisnąć klawisz A5.

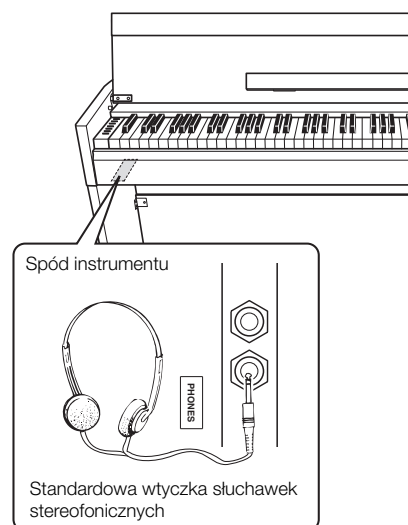


# I Korzystanie ze słuchawek

Dzięki temu, że instrument wyposażony jest w dwa gniazda słuchawkowe [PHONES], można podłączyć do niego dwie pary standardowych słuchawek stereofonicznych. Chcąc korzystać tylko z jednej pary słuchawek, można je podłączyć do któregośkolwiek z dwóch gniazd, co spowoduje automatyczne wyłączenie głośników.

## ⚠ PRZESTROGA

Nie należy używać słuchawek ustawionych na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas. Może to doprowadzić do utraty słuchu.



# Gra na instrumencie

## Ustawianie głośności

Na początku gry ustawić głośność całego instrumentu za pomocą pokrętła [MASTER VOLUME].



### ⚠ PRZESTROGA

Używanie instrumentu ustawionego na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

## Intelligent Acoustic Control (I.A.C.) (Inteligentny sterownik akustyczny)

Funkcja ta służy do automatycznego dostosowywania jakości dźwięku instrumentu zgodnie z ustawieniem głośności. Nawet kiedy głośność ustawiona jest na niskim poziomie, można uzyskać wyraźną słyszalność zarówno dźwięków niskich, jak i wysokich.

### Aby włączyć sterownik I.A.C.:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz F#0.



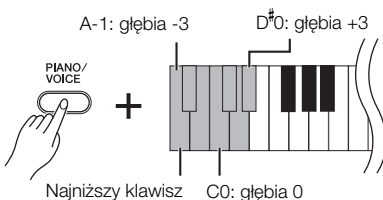
### Aby wyłączyć sterownik I.A.C.:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz F0.



### Aby ustawić głęboką efektu I.A.C.:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu A-1 – D#0.



Im wartość jest wyższa, tym wyraźniej słyszalne będą niskie i wysokie tony przy niskim poziomie głośności.

**Ustawienie domyślne:** On

**Zakres ustawień:**

A-1 (-3) ~ D#0 (+3)

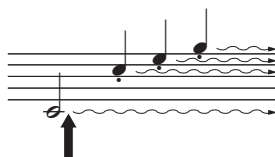
**Ustawienie domyślne:**

C0 (0)

# Korzystanie z pedałów

## Pedał tłumika (prawy)

Naciśnięcie tego pedału powoduje przedłużanie dźwięków. Zwolnienie pedału powoduje natychmiastowe wytłumienie wszystkich przedłużanych dźwięków. Pedał wyposażony jest także w funkcję półpedału, która pozwala uzyskać częściowe przedłużenie dźwięku, zależne od siły nacisku na pedał.



Naciśnięcie pedału tłumika w tym momencie spowoduje, że ten i następne dźwięki zagrane do chwili zwolnienia pedału będą

### UWAGA

Jeśli pedał tłumika nie działa, sprawdzić, czy przewód pedału został prawidłowo podłączony do jednostki głównej (strona 29).

### Funkcja półpedału

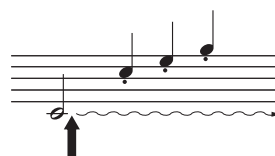
Ta funkcja umożliwia różnicowanie przedłużenia dźwięku zależnie od siły naciśnięcia pedału. Im głębiej pedał jest wciśnięty, tym dłuższy jest dźwięk. Na przykład, kiedy naciska się pedał tłumika i wszystkie dźwięki brzmią mrocznie i głośno ze zbyt dużym przedłużeniem, można zwolnić pedał do połowy lub wyżej i zredukować przedłużanie (mroczność).

### UWAGA

Kiedy, korzystając z brzmienia organów lub instrumentów smyczkowych, naciśnięty zostanie pedał sostenuto, poszczególne dźwięki nie będą zanikać nawet po zwolnieniu klawisza.

## Pedał sostenuto (środkowy)

Naciśnięcie tego pedału podczas odgrywania danej nuty spowoduje przedłużenie jej (tak jak w przypadku naciśnięcia pedału tłumika) z tą różnicą, że dźwięki zagrane później nie będą już przedłużane. Umożliwia to np. podtrzymanie akordu lub pojedynczego niskiego tonu przy kolejnych dźwiękach granych staccato.



Naciśnięcie pedału sostenuto w chwili zagrania dźwięku spowoduje, że będzie on brzmiał aż do momentu zwolnienia pedału.

## Pedał piano (lewy)

Naciśnięcie tego pedału obniży siłę głosu i nieco zmieni tembr dźwięków. Dźwięki zagrane przed naciśnięciem pedału pozostaną bez zmian. Po wybraniu brzmienia Jazz Organ, naciśnięcie lewego pedału przełącza pomiędzy wolnymi a szybkimi obrotami głośnika obrotowego (strona 16).

# Korzystanie z rezonansu tłumika

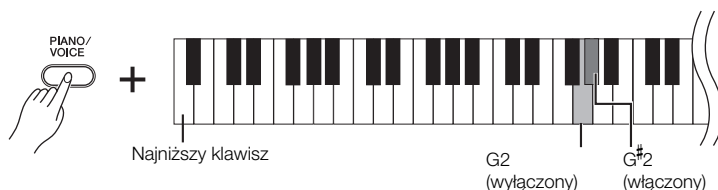
Efekt rezonansu tłumika symuluje podtrzymywanie dźwięku jak gdyby za pomocą pedału tłumika w fortepianie używanego w trakcie gry. Ten efekt wpływa na brzmienie całego instrumentu.

### Aby włączyć rezonans tłumika:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnąć klawisz G<sup>#</sup>2.

### Aby wyłączyć rezonans tłumika:

Trzymając naciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnąć klawisz G2.



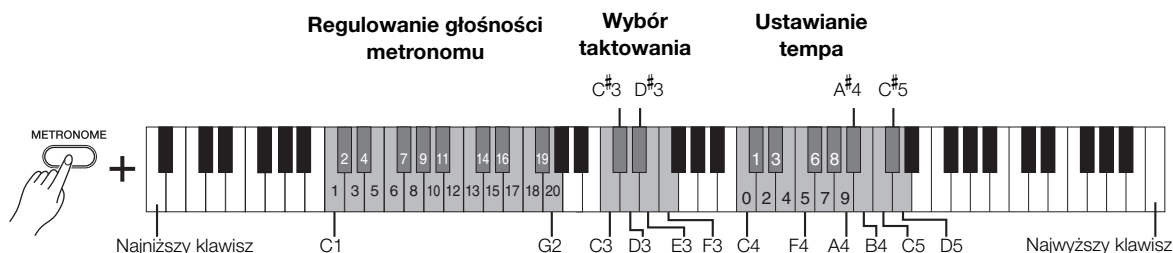
### Ustawienie domyślne:

Włączenie

# Korzystanie z metronomu

Funkcja metronomu jest bardzo przydatna do ćwiczenia gry w precyzyjnym tempie.

- 1** Nacisnąć przycisk [METRONOME], aby włączyć metronom.
- 2** Nacisnąć przycisk [METRONOME], aby wyłączyć metronom.



## Wybór taktowania

Przytrzymując naciśnięty przycisk [METRONOME], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C3 – F3.

| Klawisz | Taktowanie |
|---------|------------|
| C3      | 0          |
| C#3     | 2          |
| D3      | 3          |
| D#3     | 4          |
| E3      | 5          |
| F3      | 6          |

## Ustawianie tempa

Tempo metronomu można ustawić w zakresie od 5 do 280 uderzeń na minutę.

### Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość o 1:

Kiedy metronom jest włączony, nacisnąć [+R], by zwiększyć lub [-L], by zmniejszyć. Ewentualnie można nacisnąć i przytrzymać przycisk [METRONOME] i nacisnąć klawisz C#5, by zwiększyć albo B4, by zmniejszyć.

### Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość o 10:

Trzymając naciśnięty przycisk [METRONOME], nacisnąć klawisz D5, by zwiększyć albo A#4, by zmniejszyć.

### Aby podać konkretną trzycyfrową wartość:

Trzymając naciśnięty przycisk [METRONOME], nacisnąć po kolei odpowiednie klawisze z przedziału C4–A4. Aby na przykład ustawić wartość „95”, nacisnąć po kolei klawisze C4 (0), A4 (9) i F4 (5).

## Przywracanie ustawienia domyślnego (120)

Trzymając naciśnięty przycisk [METRONOME], nacisnąć jednocześnie [+R] i [-L] albo nacisnąć klawisz C5 (domyślnie).

## Ustawianie głośności

Przytrzymując wciśnięty przycisk [METRONOME], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu od C1 do G2, aby ustawić żądaną głośność metronomu. Naciśnięcie wyższego tonu powoduje zwiększenie głośności, a niższego – zmniejszenie.

## Ustawienie domyślne:

0 (C3)

## Zakres ustawień:

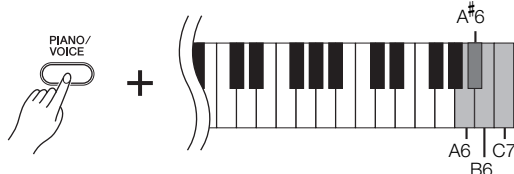
C1 (1) ~ G2 (20)

## Ustawienie domyślne:

D2 (15)

# Ustawianie czułości na uderzenie w klawisze

Istnieje możliwość określenia czułości klawiatury (sposobu, w jaki generowany dźwięk zależy od siły uderzenia w klawisze). Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu A6 – C7.



## UWAGA

W przypadku niektórych brzmień, takich jak organy, ustawienie to jest wyłączone.

## Ustawienie domyślne:

B6 (średnia)

| Klawisz | Czułość na uderzenie w klawisze | Opis                                                                                                                                                                                                |
|---------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A6      | Fixed (Stała)                   | Poziom głośności pozostaje stały, niezależnie od tego, czy uderzenia są silne czy słabe.                                                                                                            |
| A#6     | Soft (Miękka)                   | Poziom głośności nie zmienia się znacząco w przypadku lżejszych i silniejszych uderzeń w klawisze.                                                                                                  |
| B6      | Medium (Średnia)                | Jest to standardowe ustawienie czułości klawiatury fortepianu.                                                                                                                                      |
| C7      | Hard (Twarda)                   | Poziom głośności zmienia się w szerokim zakresie od pianissimo do fortissimo, aby ułatwić ekspresję dynamiczną i dramatyczną. W celu wydobywania głośnego dźwięku, należy mocno uderzać w klawisze. |

## Konserwacja

Aby utrzymać instrument ARIUS w jak najlepszym stanie, zaleca się regularne wykonywanie czynności konserwacyjnych zgodnie z poniższą instrukcją.

### Konserwacja instrumentu i stołka

- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.

### NOTYFIKACJA

Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, płynów czyszczących ani chusteczek nasączonych środkami chemicznymi.

Kurz i zabrudzenia należy delikatnie ścierać miękką ściereczką. Nie używać przy tym zbyt dużej siły, ponieważ małe cząstki brudu mogą porysować politurę.

- Co jakiś czas należy dokręcać śruby w instrumencie oraz stołku.

### Czyszczenie pedałów

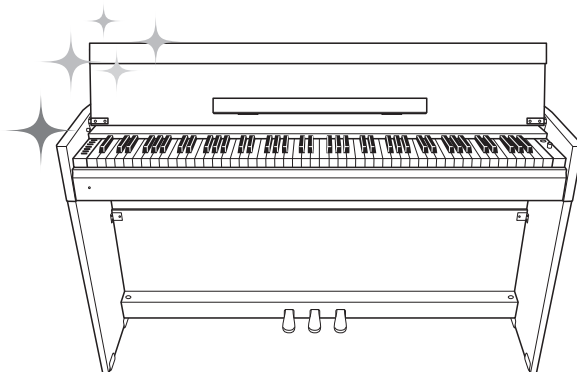
Podobnie jak w przypadku pianina akustycznego, po latach użytkowania pedały mogą zmatowieć. Wówczas należy je wypolerować stosując środki przeznaczone do pedałów fortepianowych. Przed użyciem środka należy zapoznać się z instrukcją jego stosowania.

### Strojenie

W odróżnieniu od pianina akustycznego, ten instrument nie wymaga strojenia (choć możliwe jest dostosowanie wysokości stroju w celu dostrojenia się do innych instrumentów). Wynika to z tego, że instrumenty cyfrowe zawsze utrzymują idealny strój.

### Transport

Instrument można zapakować do furgonetki w pełni zmontowany lub zdemontowany. W takim przypadku nie należy opierać instrumentu (zwłaszcza klawiatury) o ścianę i należy zadbać o to, by został on położony poziomo. Podczas transportu samochodem nie należy narażać instrumentu na nadmierne wibracje ani wstrząsy. W przypadku transportu w pełni zmontowanego instrumentu należy sprawdzić wszystkie śruby i w razie potrzeby dokręcić je.



# Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych

## Wybór brzmienia

### Aby wybrać brzmienie „Grand Piano 1”:

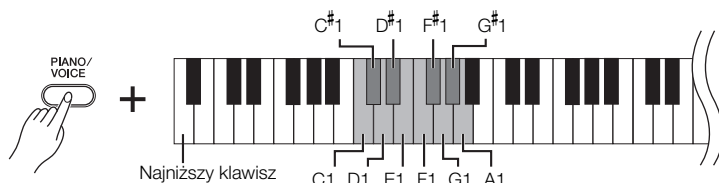
Wystarczy nacisnąć przycisk [PIANO/VOICE].

### Aby wybrać inne brzmienie:

Po naciśnięciu przycisku [PIANO/VOICE] nacisnąć przycisk [+R] albo [-L], by wybrać następne lub poprzednie brzmienie.

### Aby wybrać konkretne brzmienie:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C1 – A1. Lista poniżej zawiera informacje o tym, jakie brzmienie jest przypisane do danego klawisza.



### UWAGA

Aby zapoznać się z charakterystycznymi cechami poszczególnych brzmień, można posłuchać utworów demonstracyjnych (strona 17).

### Lista brzmień

| Klawisz | Nazwa brzmienia                   | Opis brzmienia                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1      | Grand Piano 1 (Fortepian 1)       | Dźwięk bazujący na próbkach pochodzących z pełnowymiarowego fortepianu koncertowego. Podczas gry wykorzystywane są różne próbki, w zależności od siły nacisku, i generowane są płynniejsze zmiany tonu. Brzmienie doskonale nie tylko do utworów klasycznych, ale także innych w dowolnym stylu. |
| C#1     | Grand Piano 2 (Fortepian 2)       | Ciepłe i łagodne brzmienie fortepianu. Doskonale do ballad.                                                                                                                                                                                                                                      |
| D1      | Grand Piano 3 (Fortepian 3)       | Przestrzenne i czyste brzmienie fortepianu z jasnym pogłosem. Brzmienie dobrze nadające się do muzyki popularnej.                                                                                                                                                                                |
| D#1     | E.Piano 1 (Piano elektroniczne 1) | Dźwięk pianina elektronicznego generowany przez syntetyzator FM. Doskonale brzmienie do standardowej muzyki popularnej.                                                                                                                                                                          |
| E1      | E.Piano 2 (Piano elektroniczne 2) | Dźwięk uderzeń młoteczka o metalowe „zęby” jak w pianinie elektrycznym. Miękkie brzmienie podczas delikatnej gry i agresywne przy mocnym uderzaniu w klawisze.                                                                                                                                   |
| F1      | Harpichord (Klawesyn)             | Instrument wykorzystywany w muzyce barokowej. Ponieważ struny klawesynu są szarpane, klawiatura nie reaguje na siłę uderzenia. Przy zwalnianiu klawiszy słychać jednak charakterystyczny dodatkowy dźwięk.                                                                                       |
| F#1     | Vibraphone (Wibrafon)             | Dźwięki gry stosunkowo miękkimi pałkami na wibrafonie. Przy większej sile nacisku brzmienie staje się bardziej metaliczne.                                                                                                                                                                       |
| G1      | Pipe Organ (Organy)               | Typowy dźwięk organów piszczałkowych (8' + 4' + 2'). Odpowiedni do wykonywania muzyki sakralnej z epoki baroku.                                                                                                                                                                                  |
| G#1     | Jazz Organ (Organy jazzowe)       | Dźwięk organów elektrycznych typu „tonewheel”. Często pojawiający się w jazzie i rocku. Rotację efektu obracanego głośnika można zmieniać za pomocą lewego pedału.                                                                                                                               |
| A1      | Strings (Zespół smyczkowy)        | Próbkowany stereofonicznie duży zespół smyczkowy z realistycznym pogłosem. Warto spróbować połączenia tego brzmienia z fortepianem w trybie Dual.                                                                                                                                                |

# I Słuchanie utworów demonstracyjnych

Dla każdego z brzmień instrumentu dostępny jest specjalny utwór demonstracyjny.

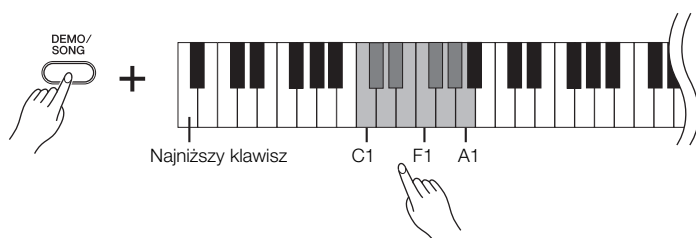
## 1 Aby rozpocząć odtwarzanie, nacisnąć przycisk [DEMO/SONG].

Włącza się dioda [PLAY] i rozpoczyna się odtwarzanie utworu demonstracyjnego dla aktualnie ustawionego brzmienia.

Odtwarzanie utworów demonstracyjnych jest kontynuowane od wybranego utworu. Po odtworzeniu ostatniego utworu demonstracyjnego nastąpi powrót do pierwszego i ponownie zacznie się odtwarzanie, aż użytkownik je zatrzyma.

### Aby zmienić utwór demonstracyjny w trakcie odtwarzania:

Nacisnąć [+R] lub [-L], aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu demonstracyjnego. Aby przejść do konkretnego utworu demonstracyjnego, nacisnąć i przytrzymać [DEMO/SONG], po czym nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C1 – A1.



### UWAGA

Informacje o tym, jak zmienić tempo odtwarzania, znajdują się na stronie 14.

## 2 Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć [DEMO/SONG] lub [PLAY].

Dioda [PLAY] wyłączy się wówczas.

### Lista utworów demonstracyjnych

| Klawisz | Nazwa brzmienia | Tytuł                                                                    | Kompozytor            |
|---------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| C1      | Grand Piano 1   | Mazurka No.5 op.7-1                                                      | F. F. Chopin          |
| C#1     | Grand Piano 2   | Von fremden Landern und Menchen, Kinderszenen op.15-1                    | R. Schumann           |
| D1      | Grand Piano 3   | Kompozycja oryginalna                                                    | Kompozycja oryginalna |
| D#1     | E.Piano 1       | Kompozycja oryginalna                                                    | Kompozycja oryginalna |
| E1      | E.Piano 2       | Kompozycja oryginalna                                                    | Kompozycja oryginalna |
| F1      | Harpsichord     | Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058 | J. S. Bach            |
| F#1     | Vibraphone      | Kompozycja oryginalna                                                    | Kompozycja oryginalna |
| G1      | Pipe Organ      | Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601                             | J.S.Bach              |
| G#1     | Jazz Organ      | Kompozycja oryginalna                                                    | Kompozycja oryginalna |
| A1      | Strings         | Kompozycja oryginalna                                                    | Kompozycja oryginalna |

Za wyjątkiem kompozycji oryginalnych, utwory demonstracyjne są krótkimi, przearanżowanymi fragmentami oryginalnych kompozycji. Kompozycje oryginalne są własnością intelektualną firmy Yamaha (©2012 Yamaha Corporation).

# Dodawanie efektów dźwiękowych – pogłos

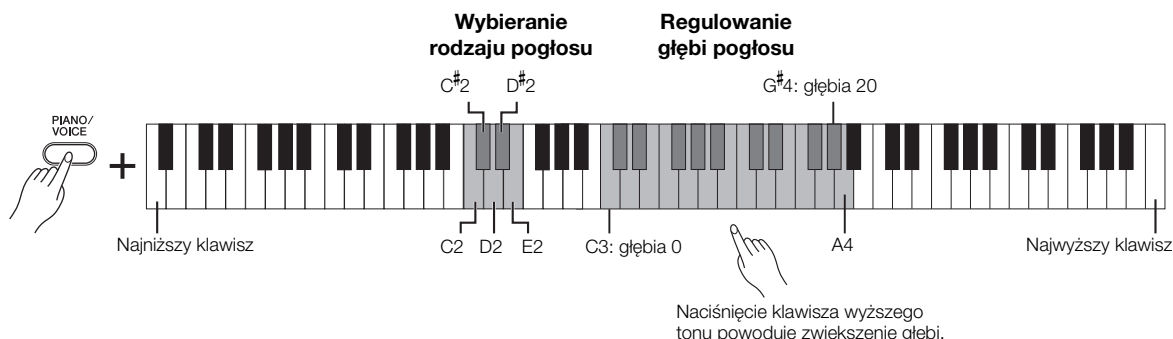
Instrument wyposażony jest w funkcję dodawania różnych efektów pogłosu, dzięki którym dźwięk nabiera szczególnej głębi i ekspresji, co pozwala na stworzenie realistycznej przestrzeni akustycznej. Odpowiedni rodzaj pogłosu i głębokości przywoływany jest automatycznie wraz z wybraniem brzmienia i utworu. Dzięki temu nie ma potrzeby wybierania rodzaju pogłosu. W razie potrzeby można go jednak zmienić.

## Wybieranie rodzaju pogłosu:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C2 – E2.

## UWAGA

W trybie Dual (strona 20) włączany jest rodzaj pogłosu przypisany brzmieniu 1. Jeżeli pogłos dla brzmienia 1 jest wyłączony, uruchamia się rodzaj pogłosu dla brzmienia 2, który jest stosowany do obydwu brzmień.



## Tabela rodzajów pogłosu

| Klawisz          | Rodzaj pogłosu             | Opis                                                                                                                                            |
|------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C2               | Room (Pokój)               | Powoduje dodanie do dźwięku efektu ciągłego pogłosu, podobnego do pogłosu akustycznego słyszanego w pokoju.                                     |
| C <sup>#</sup> 2 | Hall 1 (Sala koncertowa 1) | W celu uzyskania silniejszego pogłosu należy wybrać ustawienie Hall 1. Ten efekt symuluje naturalny pogłos niewielkiej sali koncertowej.        |
| D2               | Hall 2 (Sala koncertowa 2) | W celu uzyskania prawdziwie przestrzennego pogłosu należy wybrać ustawienie Hall 2. Ten efekt symuluje naturalny pogłos dużej sali koncertowej. |
| D <sup>#</sup> 2 | Stage (Scena)              | Symuluje pogłos otoczenia scenicznego.                                                                                                          |
| E2               | Off (Wyłączone)            | Brak jakiegokolwiek efektu.                                                                                                                     |

## Ustawianie głębi pogłosu:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C3 – G<sup>#</sup>4. Naciśnięcie klawisza wyższego tonu powoduje zwiększenie głębi.

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć klawisz A4, aby ustawić pogłos na poziomie najodpowiedniejszym dla aktualnie wybranego brzmienia.

## Zakres głębi pogłosu:

0 (brak efektu) – 20 (maksymalna głębia)

# Transpozycja stroju w półtonach

Można przesuwając strój całej klawiatury w górę lub w dół o kolejne półtony w celu ułatwienia sobie gry w trudnych tonacjach albo dopasowania stroju do innych instrumentów bądź możliwości wokalisty. Na przykład wybranie „+5” spowoduje, że klawisz C w rzeczywistości będzie wytwarzał ton F, umożliwiając w ten sposób granie utworu w F-dur, tak jakby był napisany w C-dur.

## Transpozycja stroju w dół:

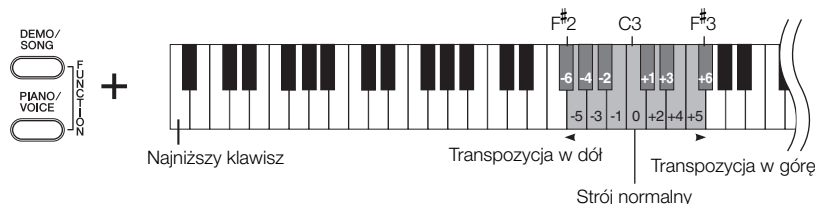
Przytrzymując wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz z zakresu od F<sup>#</sup>2 (-6) do B2 (-1).

## Transpozycja stroju w górę:

Przytrzymując wciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz z zakresu od C<sup>#</sup>3 (+1) do F<sup>#</sup>3 (+6).

## Przywracanie normalnego stroju:

Trzymając naciśnięte przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], naciśnięć klawisz C3.

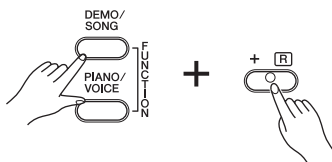


# Precyzyjne strojenie

Cały instrument można precyzyjnie dostroić w postąpieniach około 0,2 Hz. Umożliwia to precyzyjne dostrojenie instrumentu do innych instrumentów lub muzyki odtwarzanej z płyty CD.

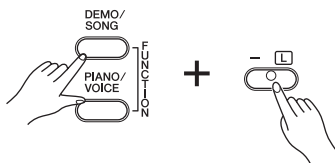
## Aby podwyższyć strój (w postąpieniach o około 0,2 Hz):

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym naciśnięć [+R].



## Aby obniżyć strój (w postąpieniach o około 0,2 Hz):

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym naciśnięć [-L].



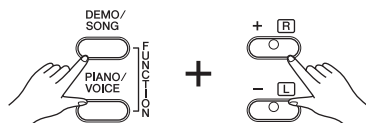
## Aby ustawić strój na 442,0 Hz:

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym naciśnięć klawisz A0.



## Aby przywrócić strój domyślny:

Równocześnie naciśnięć i przytrzymać przyciski [DEMO/SONG] i [PIANO/VOICE], po czym równocześnie naciśnięć [+R] i [-L].



### Hz (herc):

Jednostka miary, która określa częstotliwość fali dźwiękowej i wyraża liczbę jej drgań na sekundę.

### Zakres ustawień:

414,8 – 466,8 (Hz)

### Ustawienie domyślne:

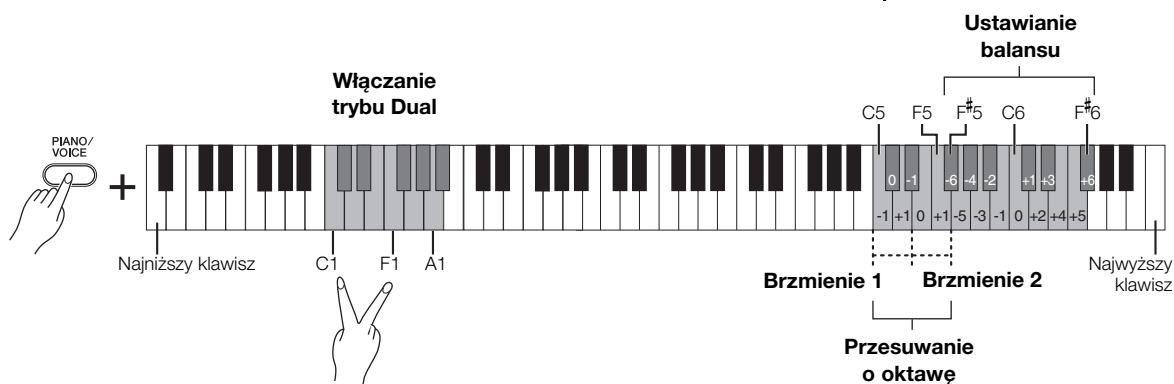
A3 = 440,0 Hz

# Nakładanie dwóch brzmień (tryb Dual)

Można nałożyć na siebie dwa brzmienia i używać ich równocześnie, aby uzyskać pełniejszy i bogatszy dźwięk.

## 1 Włączanie trybu Dual

Trzymając naciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnięć równocześnie dwa klawisze z zakresu od C1 do A1, aby wybrać dwa brzmienia. Informacja o tym, jakie brzmienia są przypisane do poszczególnych klawiszy znajduje się na „Liście brzmień” (strona 16).



Brzmienie przypisane do niższego klawisza to brzmienie 1, a przypisane do wyższego klawisza to brzmienie 2. W trybie Dual nie można przypisać tego samego brzmienia jednocześnie do brzmienia 1 i 2.

### Aby przesunąć każde brzmienie o oktawę:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnięć jeden z klawiszy z zakresu C5 – F5.

### Aby ustawić balans pomiędzy dwoma brzmieniami:

Przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], naciśnięć jeden z klawiszy z zakresu F#5–F#6.

Ustawienie „0” oznacza równowagę między dwoma brzmieniami. Ustawienie wartości poniżej „0” zwiększa głośność brzmienia 2 w stosunku do brzmienia 1, a ustawienie powyżej „0” daje efekt odwrotny.

### UWAGA

Tryby Dual i Duo (strona 21) nie mogą być włączone jednocześnie.

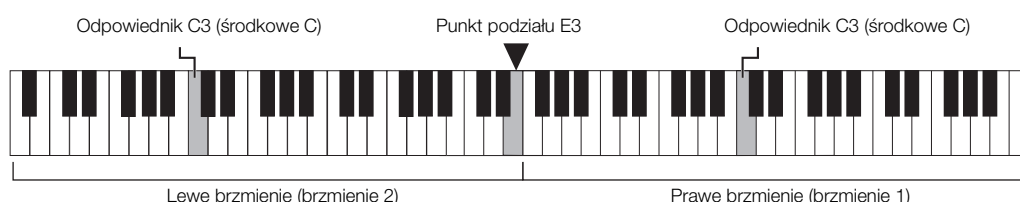
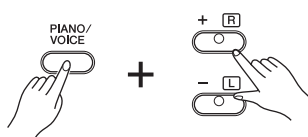
## 2 Aby opuścić tryb Dual, naciśnięć [PIANO/VOICE].

# I Gra w duecie (tryb Duo)

Funkcja ta pozwala dwóm różnym osobom na jednoczesną grę na instrumencie – jedna po lewej stronie a druga po prawej – w tym samym zakresie oktaw.

## 1 Aby uruchomić tryb Duo, przytrzymując wciśnięty przycisk [PIANO/VOICE], nacisnąć jednocześnie [+R] i [-L].

Klawiatura jest podzielona na dwie części, a punktem podziału jest klawisz E3.



## 2 Jedna osoba gra po lewej stronie klawiatury, a druga po prawej.

**Aby przesunąć każde brzmienie o oktawę:**

Tak samo jak w trybie Dual (strona 20).

**Aby ustawić balans pomiędzy dwiema częściami klawiatury:**

Tak samo jak w trybie Dual (strona 20).

**Funkcja pedału w trybie Duo**

- Pedał tłumika: Przedłużanie dźwięków po prawej stronie.
- Pedał sostenuto: Przedłużanie dźwięków po obu stronach.
- Pedał piano: Przedłużanie dźwięków po lewej stronie.

## 3 Aby wyłączyć tryb Duo, nacisnąć i przytrzymać [PIANO/VOICE], po czym nacisnąć jednocześnie [+R] oraz [-L].

### UWAGA

Punktu podziału nie można przesunąć z E3.

### UWAGA

Jeżeli instrument pracuje w trybie Dual, włączenie trybu Duo spowoduje wyłączenie trybu Dual. Brzmienie całej klawiatury jest ustawione jako brzmienie 1.

# Odtwarzanie utworu i ćwiczenie

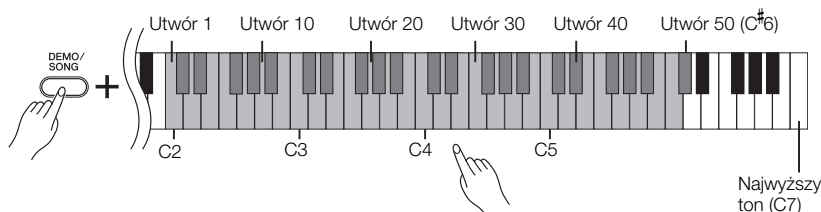
## I Słuchanie 50 wstępnie zaprogramowanych utworów

Oprócz utworów demonstracyjnych instrument umożliwia wysłuchanie wstępnie zaprogramowanych utworów.

### 1 W dołączonym do zestawu zeszyście „50 Greats for the Piano” odnaleźć numer utworu, który ma zostać odtworzony.

Numery poszczególnych wstępnie zaprogramowanych utworów przypisane są klawiszom C2 – C#6.

### 2 Przytrzymując wciśnięty przycisk [DEMO/SONG], nacisnąć jeden z klawiszy z zakresu C2 – C#6, aby rozpocząć odtwarzanie.



Włączają się diody [PLAY], [+R] i [-L] i rozpoczyna się następujący cykl odtwarzania: wybór utworu rozpoczyna odtwarzanie wstępnie zdefiniowanych utworów, które będą prezentowane po kolei. Po odtworzeniu ostatniego wstępnie zdefiniowanego utworu nastąpi powrót do pierwszego i ponownie zacznie się odtwarzanie, aż użytkownik je zatrzyma.

#### Aby zmienić wstępnie zaprogramowany utwór w trakcie odtwarzania:

Nacisnąć [+R] lub [-L], aby przejść do następnego lub poprzedniego wstępnie zaprogramowanego utworu.

#### Aby zmienić tempo w trakcie odtwarzania:

Nacisnąć [METRONOME], aby włączyć metronom, po czym nacisnąć [+R] albo [-L], by zwiększyć lub zmniejszyć o 1 jednostkę tempo. Pozostałe czynności są takie same jak w przypadku ustawiania tempa metronomu (strona 14).

#### Aby odtworzyć utwór od początku w żądanym tempie w celu ćwiczenia:

W trakcie odtwarzania nacisnąć jednocześnie [+R] i [-L], aby przejść do początku utworu, następnie kontynuować odtwarzanie w ustawionym tempie.

#### UWAGA

W trakcie odtwarzania wstępnie zaprogramowanego utworu można samemu grać na instrumencie. Podczas gry można także zmieniać brzmienie.

#### UWAGA

Można dodać nowe utwory pobierając pliki SMF z komputera. Instrukcje na ten temat znajdują się w podręczniku „Czynności związane z komputerem” (strona 7).

### 3 Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć [DEMO/SONG] lub [PLAY].

Wyłączają się diody [PLAY], [+R] i [-L].

# I Ćwiczenie partii jednej ręki

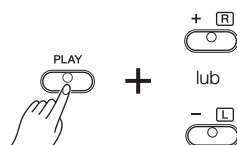
W czasie odtwarzania któregośkolwiek z utworów, oprócz utworów demonstracyjnych (strona 17), można wyłączyć osobno partię lewej lub prawej ręki.

Wyłączając [+R], można na przykład ćwiczyć partię prawej ręki, podczas gdy partia lewej ręki jest odtwarzana przez instrument – lub na odwrót.

**1 Wybrać wstępnie zdefiniowany utwór (strona 22) lub utwór użytkownika (strona 24).**

**2 Przytrzymując wciśnięty przycisk [PLAY], nacisnąć [+R] lub [-L], aby włączyć lub wyłączyć partię.**

Naciskanie tego samego przycisku, kiedy przycisk [PLAY] jest wciśnięty, włącza lub wyłącza odtwarzanie. O tym, która partia jest włączona informuje dioda świecąca na jednym z przycisków.



Dioda zapala się, kiedy włączona jest dana partia.

## UWAGA

Wybranie innego utworu spowoduje zresetowanie ustawienia on/off.

**3 Ćwiczyć partię, która została wyłączona.**

### Aby zmienić tempo:

W razie potrzeby do ćwiczenia można zmienić tempo utworu. Szczegółowa instrukcja na ten temat znajduje się na stronie 14.

**4 Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć [PLAY].**

# I Odtwarzanie od początku taktu, włącznie z pauzą lub pustym taktem

Funkcja Quick Play umożliwia określenie, czy utwór ma być odtwarzany od razu od pierwszej nuty, czy też od pustych taktów lub pauz, które znajdują się przed pierwszą nutą.

### Aby włączyć Quick Play:

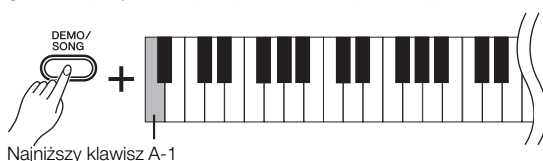
Przytrzymać [DEMO/SONG] i nacisnąć klawisz A<sup>#</sup>-1, aby włączyć odtwarzanie bezpośrednie od pierwszej nuty lub naciśnięcia pedału.



Najniższy klawisz

### Aby wyłączyć Quick Play:

Przytrzymać [DEMO/SONG] i nacisnąć najniższy klawisz (A-1), aby włączyć odtwarzanie od początku pierwszego taktu (włącznie z pustymi taktami i pauzami).



Najniższy klawisz A-1

## UWAGA

Ustawienie domyślne:  
On

# Nagrywanie własnego wykonania

Instrument umożliwia nagranie własnego wykonania jako utworu użytkownika. Można nagrać odrębnie dwie partie (lewej i prawej ręki).

## I Nagrywanie własnego wykonania

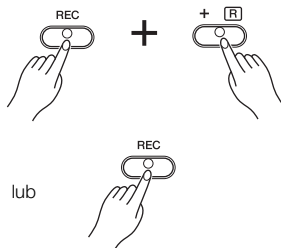
### 1 Wybrać żądane brzmienie i inne parametry, jak np. taktowanie, nagrania.

Instrukcja, jak wybrać brzmienie, znajduje się na stronie 16. W razie potrzeby na tym etapie można także ustawić inne parametry, takie jak taktowanie czy efekty.

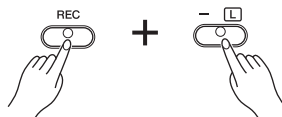
### 2 Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć [+R] lub [-L], aby uruchomić tryb gotowości do nagrywania wybranej partii.

Jeżeli partie lewej i prawej ręki mają być nagrywane razem, można nagrać całe wykonanie jako dane jednej z dwóch partii.

#### Nagrywanie partii prawej ręki ([+R])



#### Nagrywanie partii lewej ręki ([-L])



Po chwili dioda [REC] oraz dioda wybranej partii zaczną mrugać w tempie ustawionym dla wykonania.

#### **Aby opuścić tryb gotowości do nagrywania:**

Wystarczy nacisnąć [REC].

#### **Jeżeli dla drugiej partii już są dane nagrania:**

Dane tej partii będą odtwarzane podczas nagrywania. Partię można wyłączyć lub włączyć, naciskając i przytrzymując [PLAY], a następnie naciskając przycisk partii.

### 3 Aby rozpocząć nagrywanie wystarczy rozpocząć grę albo nacisnąć [PLAY].

Włącza się dioda [REC] a dioda nagrywanej partii mruga w aktualnie ustawionym tempie.

### 4 Nacisnąć przycisk [REC] lub [PLAY], aby zatrzymać nagrywanie.

Diody [REC], [PLAY], [+R] i [-L] mrugają, informując, że nagrywane dane są rejestrowane. Kiedy operacja rejestrowania zakończy się, diody wyłączą się, co oznacza, że cała operacja nagrywania została ukończona.

#### **Pojemność nagrywania**

Instrument może zarejestrować do 100KB danych (w przybliżeniu 11 000 nut).

#### **UWAGA**

W trakcie nagrywania można korzystać z metronomu, którego dźwięk nie zostanie nagrany.

#### **NOTYFIKACJA**

Jeżeli dana partia zawiera dane, dioda partii będzie włączona. Nowe nagranie zastąpi nowymi danymi dane wcześniejszego nagrania.

#### **NOTYFIKACJA**

Nie wyłączać zasilania, kiedy instrument zapisuje nagranie (kiedy mrugają diody). W przeciwnym razie wszystkie dane zostaną utracone.

**5** Można teraz przystąpić do nagrywania drugiej partii, powtarzając czynności od 1 do 4.

**6** Aby odsłuchać zapisany utwór, nacisnąć [PLAY].

Aby zatrzymać odtwarzanie, ponownie nacisnąć [PLAY].



#### UWAGA

Zarejestrowane dane utworu można zapisać także na komputerze jako pliki Standard MIDI (SMF). Instrukcje na ten temat znajdują się w podręczniku „Czynności związane z komputerem” (strona 7).

## I Zmiana pierwotnych ustawień nagranych utworu

Następujące parametry utworu można zmienić nawet po zakończeniu operacji rejestrowania.

- Poszczególne partie: brzmienie, brzmienie dodatkowe, głębokość pogłosu
- Cały utwór: tempo, rodzaj pogłosu.

**1** Wprowadzić ustawienia powyższych parametrów.

**2** Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć przycisk partii, aby włączyć ją w trybie gotowości do nagrywania.

Nie naciskać ponownie [PLAY] ani żadnego klawisza. W przeciwnym razie dane zarejestrowanego utworu zostaną usunięte.

**3** Nacisnąć ponownie [REC]+[PLAY], aby opuścić tryb gotowości do nagrywania.

## I Usuwanie zarejestrowanych danych

### Aby usunąć cały utwór:

**1** Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć [DEMO/SONG].

Diody [+R] i [-L] zaczną mrugać.

Aby przerwać procedurę, nacisnąć [-L].

**2** Aby usunąć dane całego utworu, nacisnąć [+R].

Mrugają diody [REC], [PLAY], [+R] i [-L].

Po zakończeniu operacji, wszystkie diody zgasną.

### Aby usunąć wybraną partię:

**1** Przytrzymując wciśnięty przycisk [REC], nacisnąć [+R] lub [-L] (w zależności od tego, która partia ma zostać usunięta), aby uruchomić tryb gotowości do nagrywania.

Zaczną mrugać diody [REC] oraz dioda wybranej partii ([+R] albo [-L]).

**2** Nacisnąć [PLAY], aby rozpoczęło się nagrywanie, ale nie naciskać klawiszy.

Mruga dioda wybranej partii ([+R] albo [-L]).

**3** Nacisnąć przycisk [REC] lub [PLAY], aby zatrzymać nagrywanie.

Wszystkie zarejestrowane dane partii zostaną usunięte i dioda zgaśnie.

# Dane i ustawienia zachowywane po wyłączeniu zasilania

Następujące dane i ustawienia są zachowywane w instrumencie nawet po wyłączeniu zasilania.

- Głośność metronomu
- Taktowanie metronomu
- Czulość klawiatury
- Strojenie
- Intelligent Acoustic Control – głębia
- Intelligent Acoustic Control – On/Off
- Automatyczne wyłączenie – włączone/wyłączone
- Dane utworu użytkownika
- Dane utworu (plik SMF) pobrane z komputera

## Zapisywanie utworu użytkownika w komputerze

Z wymienionych poniżej danych tylko dane utworu użytkownika można zapisać w komputerze jako plik SMF. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w podręczniku „Czynności związane z komputerem”, dostępnym w witrynie internetowej (strona 7).

### NOTYFIKACJA

Zapisane dane mogą zostać utracone w wyniku nieprawidłowego działania lub niewłaściwej obsługi. Zaleca się zapisywanie istotnych danych w urządzeniu zewnętrznym, na przykład w komputerze.

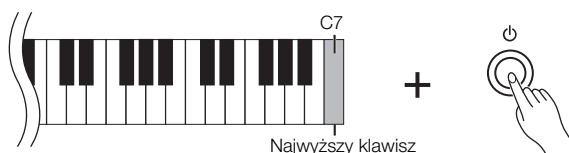
## Przesyłanie plików SMF między komputerem a instrumentem

Za pomocą aplikacji Musicsoft Downloader (dostępnej bezpłatnie do pobrania) można przesłać do 10 plików SMF z komputera do pamięci wewnętrznej instrumentu i z powrotem. Więcej informacji na ten temat, patrz podręcznik „Czynności związane z komputerem”, który można pobrać z witryny Yamaha Manual Library - Biblioteka podręczników marki Yamaha (strona 7).

## Inicjowanie ustawień

W wyniku tej operacji wszystkie dane i ustawienia (za wyjątkiem utworów) zostaną przywrócone do domyślnych ustawień fabrycznych.

W celu rozpoczęcia operacji inicjowania należy nacisnąć i przytrzymać klawisz C7 (najwyższy ton), po czym włączyć zasilanie.



### NOTYFIKACJA

Nie wyłączać zasilania w trakcie operacji inicjowania (tj. kiedy mrugają diody [REC] i [PLAY]).

### UWAGA

Jeśli instrument przestanie działać lub działa niewłaściwie, należy wyłączyć zasilanie i wykonać operację inicjowania.

# Rozwiązywanie problemów

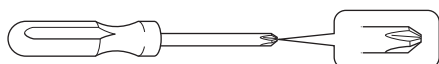
| Problem                                                                 | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie zostaje nieoczekiwanie wyłączone.                             | Jest to normalne i może wynikać z włączenia się funkcji automatycznego wyłączania (strona 11). Funkcję tę można w razie potrzeby wyłączyć.                                                                                  |
| Instrument nie włącza się.                                              | Należy prawidłowo wsunąć wtyk zasilacza w gniazdo instrumentu, a zasilacz w odpowiednie gniazdko elektryczne (strona 10).                                                                                                   |
| Przy włączaniu i wyłączaniu zasilania słychać kliknięcie lub pyknięcie. | Jest to normalne, gdy instrument jest podłączany do prądu.                                                                                                                                                                  |
| W głośnikach lub słuchawkach pojawiają się zakłócenia.                  | Przyczyną zakłóceń może być telefon komórkowy znajdujący się w pobliżu instrumentu. Wyłącz telefon lub połóż go nieco dalej od instrumentu.                                                                                 |
| Poziom głośności jest niski lub w ogóle nie słychać dźwięku.            | Ustawiona jest zbyt niska głośność. Ustawić właściwy poziom głośności za pomocą pokrętła [MASTER VOLUME] (strona 12).                                                                                                       |
|                                                                         | Sprawdzić, czy do gniazda słuchawkowego nie są podłączone słuchawki (strona 11).                                                                                                                                            |
|                                                                         | Sprawdzić, czy sterowanie lokalne jest włączone (On).                                                                                                                                                                       |
| Pedały nie działają.                                                    | Być może przewód pedału nie jest prawidłowo podłączony do gniazda [TO PEDAL]. Przewód pedału powinien być całkowicie wsunięty, tj. na tyle aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się całkowicie niewidoczny (strona 30). |
| Pedał tłumika nie działa prawidłowo.                                    | Pedał tłumika został wciśnięty przy włączonym zasilaniu. Nie jest to niewłaściwe działanie. Zwolnij pedał i naciśnij go ponownie, aby przywrócić domyślne ustawienia funkcji.                                               |

# Montaż statywu instrumentu

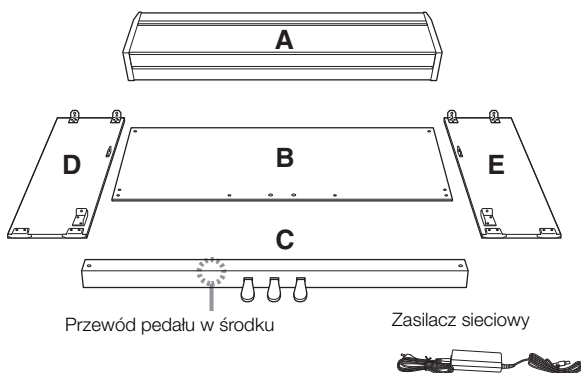
## ⚠ PRZESTROGA

- Należy uważać, aby nie pogubić części i montować wszystkie elementy w prawidłowym położeniu. Czynności montażowe należy wykonać w kolejności podanej poniżej.
- Do montażu potrzebne są co najmniej dwie osoby.
- Instrument należy montować na twardym i płaskim podłożu z odpowiednią wolną przestrzenią wokół.
- Należy uważać, aby użyć śrub o odpowiednich rozmiarach, zgodnie z poniższymi wskazaniem. Użycie niewłaściwych śrub może spowodować uszkodzenie.
- Należy pamiętać o dokręceniu wszystkich śrub po zakończeniu montażu każdego podzespołu.
- Demontaż przeprowadza się w kolejności odwrotnej do opisanej poniżej.

Przygotować śrubokręt krzyżakowy (+)  
o odpowiednim rozmiarze.



Wyjąć wszystkie części z opakowania i sprawdzić, czy są wszystkie elementy.



- \* Podpórki stabilizujące są jednakowe. (Można stosować je zamiennie).
- \* W zależności od kraju zasilacz może nie być dołączony do zestawu lub może wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji. Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

### Części do montażu

❶ 4 długie śruby 6 x 25 mm



❷ 2 długie śruby 6 x 20 mm



❸ 4 krótkie śruby 6 x 16 mm



❹ 2 cienkie śruby 4 x 12 mm



❺ 2 śruby samogwintujące 4 x 20 mm



❻ 2 zaślepki



❼ 2 uchwyty przewodu

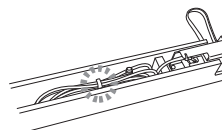


❽ 2 podpórki stabilizujące



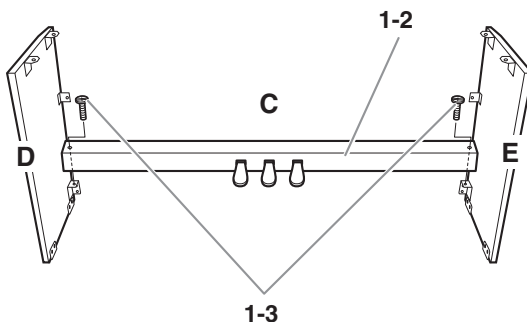
## 1 Przymocować elementy D i E do C (wkręcając śruby palcami).

- 1-1** Rozwiązać i wyprostować dołączony przewód. Nie wyrzucać winylowego sznurka. Będzie potrzebny później w czynności 6.



- 1-2** Dopasować D i E do krańców C.

- 1-3** Przymocować D i E do C, wkręcając palcami długie śruby ❷ (6 x 20 mm).



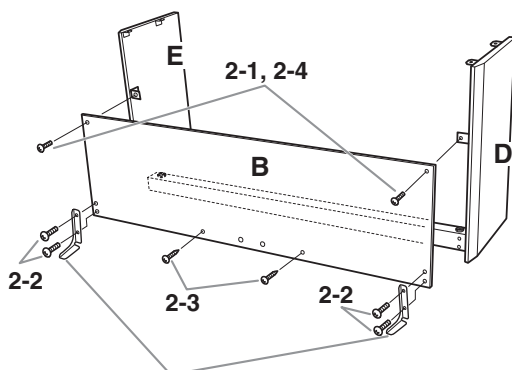
## 2 Przymocować element B.

- 2-1** Przymocować górę B do D i E, wkręcając palcami cienkie śruby ❹ (4 x 12 mm).

- 2-2** Dociskając dolne części D i E od zewnątrz do środka, przymocować podpórki stabilizujące, po czym zabezpieczyć na obu końcach dół elementu B, używając czterech długich śrub ❶ (6 x 25 mm).

- 2-3** Wprowadzić dwie pozostałe śruby samogwintujące ❺ (4 x 20 mm) do dwóch wolnych otworów w celu lepszego przymocowania B.

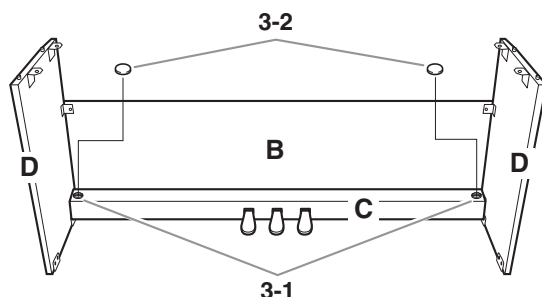
- 2-4** Mocno dokręcić śruby w górnej części B, wkręcone w czynności 2-1.



Dokręcić podpórki stabilizujące.

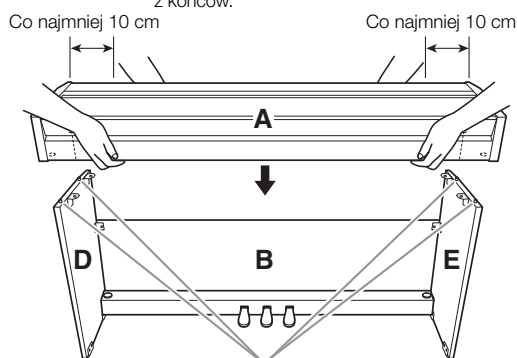
### 3 Przymocować element C.

- 3-1** Dokręcić śruby w elemencie C, wkręcone w czynności 1-3.  
**3-2** Dokręcone śruby przykryć zaślepkami (6).



### 4 Zamontować element A.

Podczas umieszczania elementu A, chwycić go w odległości co najmniej 10 cm od każdego z końców.



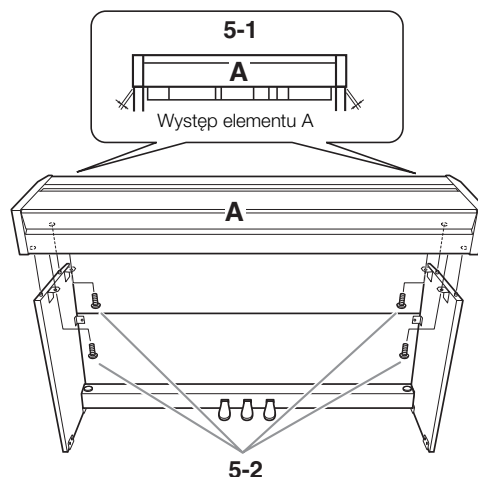
Nałożyć element A w taki sposób, aby kołki wsunęły się w otwory w nakładanym elemencie.

#### ⚠ PRZESTROGA

- Uważać, aby nie przyciąć sobie palców i nie upuścić urządzenia.
- Klawiaturę można trzymać włącznie w sposób pokazany na ilustracji.

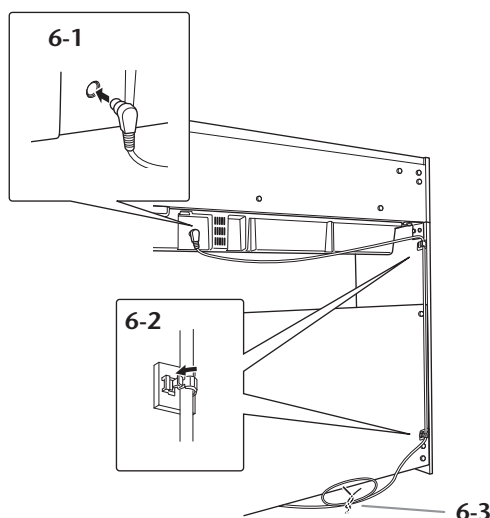
### 5 Zabezpieczyć element A.

- 5-1** Dopasować ustawienie A, tak aby lewy i prawy koniec, patrząc na instrument z przodu, wystawały równo poza ścianki D i E.  
**5-2** Zabezpieczyć A dokręcając cztery krótkie śruby (3) (6 x 16 mm) od spodu.

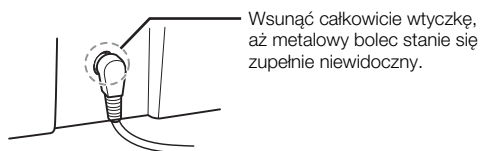


### 6 Podłączyć przewód pedału.

- 6-1** Włożyć wtyczkę przewodu pedału do gniazda [TO PEDAL] z tyłu.  
**6-2** Przymocować uchwyty przewodu do panelu tylnego, tak jak pokazano na ilustracji, a następnie włożyć przewód do uchwytów.  
**6-3** Związać pozostałą część przewodu pedału winylowym sznurkiem.



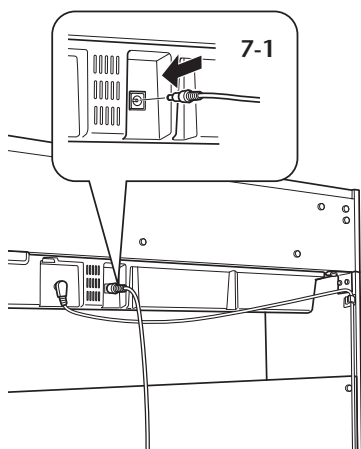
Wsunąć prawidłowo wtyczkę przewodu pedału, aż metalowy bolec stanie się zupełnie niewidoczny. W przeciwnym razie pedały mogą nie działać prawidłowo.



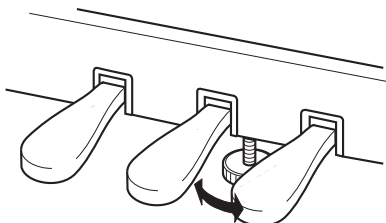
Wsunąć całkowicie wtyczkę, aż metalowy bolec stanie się zupełnie niewidoczny.

## 7 Podłączyć zasilacz sieciowy.

- 7-1** Włożyć wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda DC IN z tyłu. Aby uzyskać więcej informacji, zob. strona 10.



## 8 Ustawić śrubę regulacyjną.



Obracać śrubę, aż oprze się pewnie o podłogę.

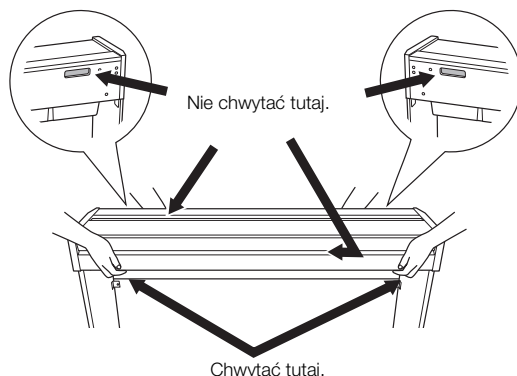
## Po zakończeniu montażu należy sprawdzić:

- **Czy zostały jakieś części?**
  - Przejrzyj jeszcze raz całą procedurę montażu i popraw ewentualne błędy.
- **Czy instrument nie znajduje się zbyt blisko drzwi lub ruchomych sprzętów?**
  - Przesuń instrument w bardziej odpowiednie miejsce.
- **Czy w instrumencie coś nie stuka lub grzechocze, kiedy się go porusza?**
  - Dokręć wszystkie śruby.
- **Czy skrzynia na pedały nie grzechocze albo nie odsuwa się w czasie naciskania na pedały?**
  - Ustaw śrubę regulacyjną tak, aby skrzynia stabilnie opierała się o podłogę.
- **Czy przewód pedału i przewód zasilający są prawidłowo włożone do gniazd?**
  - Sprawdź podłączenie.
- **Jeżeli instrument zacznie skrzypieć lub stanie się niestabilny podczas gry, należy ponownie dokręcić wszystkie śruby, postępując zgodnie z instrukcją montażu.**



### PRZESTROGA

- Przenosząc zmontowany instrument, należy zawsze chwytać za spód jednostki głównej.
- Nie chwytać za pokrywę klawiatury ani za górną część. Niewłaściwe obchodzenie się z instrumentem może doprowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała.



# Dane techniczne

## Wymiary

- Szerokość: 1353 mm
  - Wysokość (pokrywa klawiatury otwarta): 783 mm (970 mm)
  - Głębokość (pokrywa klawiatury otwarta): 309 mm\* (315 mm)
- \* Z zamocowanymi podpórkami stabilizującymi głębokość wynosi 404 mm.

## Waga

- 36 kg (79 lbs., 6 oz.)

## Klawiatura

- 88 klawiszy
- Klawiatura GH (Graded Hammer)
- Czułość na uderzenie w klawisze (twarda/średnia/miękka/stała)

## Pedał

- Liczba pedałów: 3 (tłumik, sostenuto i piano)
- Półpedał: Tak (tłumik)

## Język panelu

- Angielski

## Typ pokrywy klawiatury

- Składana

## Pulpit na nuty

- Wbudowany w pokrywę klawiatury

## Brzmienia

- Technologia generowania brzmień: Pure CF Sound Engine
- Maksymalna polifonia (liczba dźwięków): 128
- 10 wstępnie zdefiniowanych brzmień

## Efekty/Funkcje

- 4 rodzaje pogłosu
- Rezonans tłumika
- Dual
- Duo
- Intelligent Acoustic Control (Inteligentny sterownik akustyczny)

## Wstępnie zaprogramowane utwory

- 10 utworów demonstracyjnych + 50 wstępnie zdefiniowanych utworów

## Nagrywanie utworu

- 1 utwór użytkownika z 2 ścieżkami
- 1 utwór (około 100 KB: około 11 000 nut)

## Kompatybilne formaty danych

- Odtwarzanie: SMF (Standard MIDI File) formatu 0 i 1
- Nagrywanie: SMF (Standard MIDI File) formatu 0

## Ogólna obsługa

- Metronom: 5 – 280 (zakres tempa)
- Transpozycja: -6 - 0 - +6
- Strojenie: 414,8 – 466,8 Hz

## Przechowywanie (pamięć wewnętrzna)

- Utwór użytkownika: Jeden utwór około 100KB
- Przesyłanie danych utworu z komputera (do 10 utworów): Maksymalny łączny rozmiar 900KB

## Złącza

- Słuchawki × 2
- USB TO HOST

## Wzmacniacze

- 20 W × 2

## Głośniki

- Ovalne (12 cm × 6 cm) × 2

## System dźwiękowy

- Optymalizator akustyczny

## Zasilanie

- Zasilacz sieciowy PA-300C lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha

## Zużycie energii

- \* 14 W (z zasilaczem PA-300C)

## Funkcja automatycznego wyłączania

- Po około 30 minutach

## Dołączone akcesoria

- Podręcznik użytkownika, skrócony opis działania, „50 Greats for the Piano” (zeszyt z nutami), zasilacz sieciowy\*, formularz rejestracyjny produktu

\* Może nie być dołączony (w zależności od kraju). Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

## Opcje (mogą nie być dołączone – w zależności od kraju)

- Ławka BC-100
- Słuchawki HPE-150
- Zasilacz sieciowy PA-300C lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha

\* Specyfikacje i opisy w niniejszym podręczniku użytkownika mają jedynie charakter informacyjny. Firma Yamaha Corp. zastrzega sobie prawo do zmiany i modyfikacji produktów lub specyfikacji w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia. Ponieważ specyfikacje, wyposażenie lub opcje mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u sprzedawcy firmy Yamaha.

# Indeks

## Cyfry

50 wstępnie zaprogramowanych utworów ..... 19

## A

Akcesoria ..... 32

Automatyczne wyłączanie ..... 8

## B

Brzmienie ..... 13

## C

Computer-related Operations (Czynności związane z komputerem) ..... 32

Czułość na uderzenie w klawisze ..... 12

## Ć

Ćwiczenie ..... 20

## D

Dane techniczne ..... 28

Dioda zasilania ..... 7

Duo ..... 18

## G

Głębina pogłosu ..... 15

Głośność ..... 9, 11

## H

Hz (herc) ..... 16

## I

Inicjowanie ..... 23

Intelligent Acoustic Control (I.A.C.) (Inteligentny sterownik akustyczny) ..... 9

## K

Konserwacja ..... 12

Kontrolery i złącza na panelu ..... 5

## L

Lista brzmień ..... 13

Lista utworów demonstracyjnych ..... 14

## M

Metronom ..... 11

MIDI Basics (Podstawy standardu MIDI) ..... 32

MIDI Reference (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI) ..... 32

Montaż ..... 25

Montaż statywu instrumentu ..... 25

## N

Nagrywanie ..... 21

## O

Oktawa ..... 17

## P

Partia lewej ręki ..... 20

Partia prawej ręki ..... 20

Pedał piano ..... 10

Pedał sostenuto ..... 10

Pedał tłumika ..... 10

Pedały ..... 10

Pliki pomocy (PDF) ..... 32

Podręczniki ..... 32

Pogłos ..... 15

Pokrywa klawiatury ..... 6

Półpedał ..... 10

Pulpit na nuty ..... 6

Quick Operation Guide (Skrócony opis działania) ..... 32

Quick Play ..... 20

## R

Rezonans tłumika ..... 10

Rodzaj pogłosu ..... 15

Rozwiązywanie problemów ..... 24

## S

Słuchawki ..... 8

Strojenie ..... 12, 16

Strój ..... 16

## T

Tabela rodzajów pogłosu ..... 15

Taktowanie ..... 11

Tempo ..... 11

Transpozycja ..... 16

Tryb Dual ..... 17

## U

USB TO HOST ..... 5

Usuwanie ..... 22

Utwory demonstracyjne ..... 14

Utwór użytkownika ..... 21

## W

Wstępnie zaprogramowane utwory ..... 19

## Z

Zasilacz sieciowy ..... 32

Zasilanie ..... 7

# Uwagi

---

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland                                                                                                                                                                                                                                                                                               | English    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area                                                                         |            |
| Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Deutsch    |
| Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsraum      |            |
| Remarque importante: Informations sur la garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Français   |
| Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen |            |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nederlands |
| Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte                                                        |            |
| Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Español    |
| Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo                            |            |
| Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera                                                                                                                                                                                                                                                                              | Italiano   |
| Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea                      |            |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Português  |
| Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia                                                          |            |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ελληνικά   |
| Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθύνετε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος                                        |            |
| Viktigt: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Svenska    |
| För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet                                                               |            |
| Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Norsk      |
| Detailjert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet                                                        |            |
| Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dansk      |
| De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der angiver nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område       |            |

| Tärkeä Ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Suomi          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tubsetietava tiedotte saatavissa suvioludamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue                                                                                                          |                |
| Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Polski         |
| Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy |                |
| Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Česky          |
| Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor                                                                         |                |
| Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Magyar         |
| A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség                              |                |
| Ģūlīne mārķus: Garantīteave Euroopa Majanduspiirkoma (EMP)* ja Šveitsi klientidele                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Eesti keel     |
| Tāpsema leabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond                                                                          |                |
| Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Latviešu       |
| Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona                                                     |                |
| Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lietuvių kalba |
| Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė                                                                                    |                |
| Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Slovenčina     |
| Podrobnejšie informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupujúcu spoločnosť Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor                                     |                |
| Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Slovenščina    |
| Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor                                                                      |                |
| Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Български език |
| За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство                                            |                |
| Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Limba română   |
| Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European                                                                       |                |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

Podrobnosti o produktech získate od miestního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: 022-500-2925

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

## THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



F77022228

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2012 Yamaha Corporation

210MV\*\*\* \*-01B0  
Printed in Europe